

## AGENDA

Samedi 18 juin 2011	Fête de la musique · 7 scènes en Ville de Nyon
<b>Lundi 20 juin 2011, à 18h30</b>	<b>Théâtre de Marens · Cérémonie d'assermentation des Autorités de la Ville de Nyon · Ouverte au public</b>
Mardi 21 juin 2011	Fête de la musique au Conservatoire de l'Ouest Vaudois (COV)
Samedi 25 juin 2011	Festival Cap-Contact à Rive Manifestation en faveur des personnes souffrant d'un handicap
Samedi 25 juin 2011	40 ans du Twirling Sport de Nyon au Rocher
Dimanche 26 juin 2011	Fête d'inauguration de la Villa Niedermeyer Nombreux concerts gratuits
Du 19 au 24 juillet 2011	Paléo · Programme sur <a href="http://www.paleo.ch">www.paleo.ch</a>
Du 30 juin au 21 août 2011	Rive Jazzy · Programme sur <a href="http://www.rivejazzy-nyon.ch/">http://www.rivejazzy-nyon.ch/</a>
Vendredi 1 <sup>er</sup> juillet 2011	Fête des enfants
Vendredi 15 juillet 2011 à 21 h	Concert dans la cour du château de Nyon « Pleine Lune en Duo » Brigitte Ravenel
Jeu 28 au dimanche 31 juillet 2011	Championnat d'Europe féminin des moins de 17 ans UEFA, Colovray
Vendredi 5, samedi 6 et dimanche 7 août à 20h30	Concert dans la cour du château de Nyon « Les Intimes » Brigitte Ravenel
Samedi 6 et dimanche 7 août 2011	23 <sup>e</sup> Triathlon de Nyon
Du 10 au 20 août 2011	far° festival des arts vivants
Samedi 10 et dimanche 11 septembre 2011	Journées Européennes du Patrimoine 2011 sur le thème « Un monde sous nos pieds »
Samedi 20 et dimanche 21 août 2011	Brocante de Rive
Samedi 27 et dimanche 28 août 2011	Fête des sports dans le District de Nyon
Dimanche 28 août 2011	12 h de Natation · Organisé par le Cercle des Nageurs de Nyon en faveur de la Maison des enfants de Nyon
Samedi 27 août 2011	« Nuit des Chauves-souris » · Le Musée du Léman en collaboration avec le Cercle des Sciences naturelles Nyon – La Côte
Jusqu'au 2 octobre 2011	Exposition temporaire « Espace d'une sculpture » · Place du Château

## LA MUNICIPALITÉ VOUS INFORME !

Cette Lettre d'information et toute l'actualité de la Ville de Nyon se trouvent sur [www.nyon.ch](http://www.nyon.ch). Pour commander des exemplaires supplémentaires de cette Lettre d'information: Service de l'administration générale, tél. 022 363 82 02, e-mail [ville@nyon.ch](mailto:ville@nyon.ch).

## INFORMATIONS

### L'été varié des jeunes Nyonnais

La Ville de Nyon poursuit le développement des prestations proposées aux jeunes pendant les vacances scolaires. Les projets connus s'enrichissent et une nouvelle animation, dans les quartiers, vient compléter l'offre existante des activités d'été 2011 en faveur de la jeunesse.

**Prévention soirée festive:** l'action de prévention lors des soirées estivales sera reconduite durant l'été 2011. De juin à septembre, en soirée, des acteurs de prévention iront à la rencontre des jeunes pour dialoguer avec eux sur les risques liés à l'abus d'alcool et leur proposer des bouteilles d'eau sur lesquelles différents messages de prévention seront imprimés: « lâche pas ton pote », « self control » ou encore « bois de l'eau » feront une fois encore partie des soirées festives de cet été!

**Programme d'activité à la carte:** les activités proposées sont variées; elles vont du sport aux ateliers créatifs en passant par le jeu, les sorties et les moments de détente entre copains.

Afin de satisfaire les envies de chacun, elles se déclinent sur des modes différents (à la journée ou à la demi-journée, gratuites ou payantes, sans ou sur inscription).

**Anime tes vacances:** pour la 6<sup>e</sup> année consécutive, *Anime tes vacances* aura lieu du 4 au 9 juillet et du 15 au 19 août de 14h à 19h. Bricolages, tournois, animations diverses et repas communautaire les vendredis, autant d'activités ouvertes à tous les enfants dès 4 ans et aux familles.

**Anime ton quartier:** les travailleurs sociaux de proximité proposeront des activités dans les quartiers (mini-tournoi, grillades, jeux, etc.). Si vous avez des idées, n'hésitez pas à nous contacter! ■

**En savoir plus et inscriptions:**  
Nathalie Cauvin, tél. 022 361 33 50,  
ou Anne-Catherine Crisinel Merz,  
tél. 022 363 84 59.

## NYON PRATIQUE

### Nouveau: achetez votre abonnement de piscine sur [nyon.ch](http://nyon.ch)

Il est désormais possible de commander et de payer son abonnement de piscine directement sur le site web de la Ville de Nyon, [www.nyon.ch](http://www.nyon.ch), via le Guichet virtuel.

Trois types d'abonnements sont proposés:

- l'abonnement saisonnier d'été (accès à la piscine en plein air de Colovray);
- l'abonnement saisonnier d'hiver (accès à la piscine couverte du Rocher);
- l'abonnement annuel (accès aux piscines de Colovray et du Rocher).

Les habitants de Nyon, enfants de 6 à 16 ans, étudiants, apprentis et rentiers AVS/AI, ainsi que les employés des entreprises nyonnaises bénéficient de rabais. L'entrée est gratuite pour les enfants de moins de six ans.

Attention, l'abonnement à prix réduit pour familles (2 parents et au moins 2 enfants) s'acquiert à la caisse de la piscine de Colovray.

**Informations et commande:**  
[www.nyon.ch](http://www.nyon.ch) > Nyon officiel > Guichet virtuel



## LETTRE D'INFORMATION JUIN 2011

### ÉDITORIAL



Vingt ans au Conseil communal, huit ans au Grand Conseil, dix ans à la Municipalité, autant de plaisir à m'investir pour la collectivité, mais aussi beaucoup d'énergie dépensée. Je laisse donc ma place à des forces nouvelles.

Depuis 2002, les dicastères que j'ai occupés – culture, espaces verts et forêts – ont pris de l'importance et se sont développés.

Par exemple, au château, le Musée historique et des porcelaines, rénové et rouvert en 2006, a initié un nouveau concept, tourné vers la modernité. Avec des expositions temporaires dynamiques, il est devenu une référence au-delà des frontières suisses.

Le Théâtre de Marens a subi un lifting et peut maintenant répondre à de nouvelles demandes des associations pour offrir aux Nyonnais des spectacles jusque-là impossibles à jouer dans notre ville.

La villa Niedermeyer a été mise à disposition d'associations culturelles nyonnaises et le parc confirmé dans sa fonction de lieu public.

Sous la conduite du Service des espaces verts et forêts – outre la création de places de jeux – le virage du développement durable a bien été pris: biodiversité, « nature sauvage en ville », labellisation des forêts, adhésion au parc jurassien vaudois...

Quel bonheur de constater que le public s'est approprié le nouvel espace des « Jardins de la Duchesse ». En plus de la magnifique végétation, une vigne a été plantée et cet été, déjà, la population est invitée à faire la fête à l'occasion de la première vendange!

C'est avec un pincement au cœur que je quitte ma fonction de Municipale et je remercie une dernière fois les citoyens de m'avoir permis d'exercer ce mandat politique passionnant.

**Monique Boss**

Municipale de la Culture, des Espaces verts et Forêts depuis 2002

## INFORMATIONS

### Bien vu! Le cendrier de poche

Depuis quelques semaines et durant tout l'été, le Service des travaux et environnement distribue d'une manière ciblée un petit cendrier en fer blanc recyclable.

Cette petite boîte, qui s'ouvre et se referme d'un simple « clic », pourra accueillir vos mégots et chewing-gums ou tout autre petit déchet.

Par un geste simple et citoyen, vous contribuerez à la propreté des espaces publics et permettrez de réduire l'impact de ces déchets sur l'environnement.

Distribuée à la plage et à la piscine, la petite boîte au design attractif peut être obtenue en la demandant au surveillant lors de votre prochain passage à la déchèterie (chemin de

Bourgogne 12) ou à l'Accueil de l'administration communale (place du Château 3).

Bien vu! Votre prochain geste pour l'environnement. ■



### Une charte d'accueil à la Bibliothèque communale

A l'heure d'Internet, des réseaux sociaux et des livres numériques, il a paru essentiel à l'ensemble des collaborateurs et collaboratrices de la bibliothèque, de réfléchir aux tâches effectuées quotidiennement, et plus particulièrement à notre accueil du public.

Mettre en place une démarche de qualité dans une institution telle que la Bibliothèque communale revient à s'interroger sur le contenu de nos missions, sur les compétences de tous les collaborateurs et l'image que l'institution donne d'elle-même à l'extérieur. Sur le modèle d'autres bibliothèques qui ont entrepris ce type de démarche, tous les collègues ont travaillé à identifier et à comparer leurs pratiques quotidiennes. L'objectif final a été de rédiger deux documents: une charte d'accueil et une charte de collaboration. Si le second est un document interne et

concerne nos attitudes, pratiques et comportements, la Charte d'accueil s'adresse à nos utilisateurs, afin qu'elle traduise au plus près de notre conscience professionnelle, notre engagement vis-à-vis d'eux.

Validée par la Municipalité en février 2011, la Charte d'accueil verra son texte affiché dans les deux bibliothèques. En voici les articles principaux:

**« Nous nous engageons à garantir :**

- un accès pour tous
- le respect des publics
- une large diffusion de nos collections
- un concept d'animation et de promotion culturelles». ■



## NYON PRATIQUE

### La Ville de Nyon sur iPhone!

La Ville de Nyon poursuit ses développements dans les nouvelles technologies en lançant son application iPhone. Nyon est ainsi une des toutes premières communes de Suisse romande à proposer actualité et services sur le smartphone d'Apple!

A portée de main: toute l'actualité communale, mais aussi l'agenda des manifestations, ainsi que les expositions en cours dans les musées de

Nyon. Quant aux services de l'administration, ils deviennent accessibles d'un simple clic par téléphone ou courrier électronique, en plus d'être facilement localisables.

Egalement disponibles dans l'application: la météo locale, la qualité de l'air, la collecte des déchets, les bars et restaurants ou encore les numéros d'urgence et la pharmacie de garde.

L'application peut être téléchargée gratuitement sur l'App Store.

## PROJETS ET RÉALISATIONS

# Renaturation: remettre le Cossy dans son lit naturel

Le projet de renaturation du Cossy concerne un tronçon d'un kilomètre entre le Reposoir et le voûtage de la Morâche. Sur ce tronçon, le cours d'eau est entièrement canalisé.

Jusque dans les années 60, le Cossy faisait office de tout à l'égout. Ces eaux usées ont par la suite été concentrées dans un collecteur construit dans le lit de la rivière.

Le développement des zones urbaines et des infrastructures (voies de communication, chemin de fer, etc.) a par ailleurs augmenté la pression sur le cours d'eau. La moitié de son linéaire se trouve aujourd'hui sous tuyau.

Le projet prévoit de démanteler entièrement le lit en béton au profit d'un lit naturel. Des interventions ponctuelles d'élargissement du lit seront également réalisées.

Le cordon boisé existant joue un rôle en matière de paysage et de biodiversité; il doit être conservé. Néanmoins, il faut repenser la gestion d'un tel massif qui croît inexorablement. Un pro-

gramme de rajeunissement fait ainsi partie intégrante de la renaturation.

La renaturation du Cossy permettra de créer des connections entre des populations animales et végétales pour l'instant isolées les unes des autres, et donc menacées par leur trop grand isolement. ■



## PROJETS ET RÉALISATIONS

# A l'Asse: un gros chantier démarre



Le déploiement des activités du SAN, de la SADEC et du Service des travaux et environnement nécessite de séparer clairement les activités, et d'adapter les conditions de travail aux exigences actuelles et futures. Le chantier démarre!

Le chantier a débuté à fin avril 2011, sous la responsabilité du Service des bâtiments, domaines

et cultes pour la transformation et l'agrandissement des bâtiments et du Service des travaux et environnement pour ce qui concerne les aménagements extérieurs.

Les locaux administratifs du site déménageront dans des locaux provisoires en septembre 2011, dans des containers équipés de toutes les installations techniques nécessaires pour le bon fonctionnement des services concernés, jusqu'à la fin des travaux, au début de l'été 2012.

Le projet des aménagements extérieurs a été élaboré en étroite collaboration avec les responsables du Service des autos (SAN). L'aménagement proposé tient compte de l'évolution du parking du futur Centre d'exploitation de Routes et Voirie. Les travaux incluront en outre l'aménagement d'un toit végétalisé. ■

## NYON PRATIQUE

### Fortes chaleurs: conseils pour les seniors et leurs proches

Bien souvent, les personnes âgées, dès 75 ans, ne sont pas en mesure de se protéger de la chaleur ou n'en ressentent pas la nécessité. Au-delà d'une thermorégulation et d'une sudation moins efficaces, le danger vient d'une moindre perception de la sensation de soif.

Pour mémoire, est considérée comme période de canicule une température diurne de plus de 32 degrés durant trois jours consécutifs.

Rappel des précautions à prendre en cas de fortes chaleurs: garder les pièces de la maison aussi fraîches que possible; réduire l'activité physique; éviter les vêtements qui serrent; boire en quantités suffisantes (au moins 1,5 l par jour); surveiller sa température corpo-

relle; rafraîchir l'organisme (douches fraîches, lingettes humides); privilégier une nourriture rafraîchissante, riche en eau (fruits, salades, légumes, produits laitiers...); conserver au réfrigérateur les aliments périssables.

A l'annonce de grandes chaleurs, les proches de personnes âgées vivant seules ont également un rôle de prévention à jouer. Elles veilleront à avoir un contact quotidien avec leur parent âgé ou ses voisins et à ce qu'il dispose d'assez de nourriture et de boissons. Le Centre médico-social (CMS) informe sur les possibilités de prise en charge par une aide à domicile pour les cas difficiles.

**En savoir plus: Centre médico-social du secteur de Nyon, tél. 022 365 77 77; site internet de l'Office fédéral de la santé publique, www.canicule.ch.**

## SENSIBILISATION

# Journées du patrimoine 2011: Un monde sous nos pieds

**A** Nyon, les sous-sols regorgent de trésors datant de l'époque romaine. Prévues samedi 10 et dimanche 11 septembre 2011, les Journées du Patrimoine sont donc une occasion rêvée de (re)découvrir le travail des archéologues et d'admirer leurs trouvailles anciennes et récentes. Car à Nyon, s'intéresser au passé, c'est mieux vivre le présent. Un programme riche et varié est là pour nous le rappeler!

**Musée romain, rue Maupertuis, samedi et dimanche de 10h à 17h, portes ouvertes. Un monde sous nos pieds: Archéologues en quête du passé dans les sous-sols, à Nyon et ailleurs: «A la recherche de la Nyon romaine, l'exemple du chantier de la Duche»; exposition de photo: «Lire le sous-sol pour comprendre le passé: un métier au présent». Etudiant-e-s en archéologie à l'œuvre sur des chantiers école. Visites guidées.**

**Musée du Léman, quai Louis Bonnard, 8, samedi et dimanche de 10h à 17h, portes ouvertes: Barque à voile latine La Demoiselle, visites de**

l'intérieur du bateau; remise du Prix du patrimoine naval sur le Léman par la Fondation Bolle, suivi d'un apéritif lémanique. Samedi dès 16h; la face cachée du lac (visite des installations techniques des aquariums et des salles Piccard).

**Station de pompage à Duillier, Route de Genolier (à côté du N° 17 en direction de Genolier), samedi de 13h30 à 17h: visite de la station de pompage des nappes phréatiques.**

**Station de prétraitement des eaux usées, rue de Rive 2, samedi et dimanche de 13h30 à 17h: visite des pompes et de la turbine.**

**Le voûtage du Cossy, Bord du lac, niveau Route de Genève 2: samedi et dimanche de 10h à 11h (les visiteurs sont priés de venir équipés de bottes de pluie hautes; visite seulement par beau temps et hauteur d'eau faible). ■**

**En savoir plus: [www.nyon.ch](http://www.nyon.ch) > vivre > culture-histoire**

# Réseau velopass: Pro-Jet dans les starting blocks

**D**ans leur atelier à l'association Pro-Jet, une poignée de jeunes finissent, ces jours, de préparer les 111 vélos du tout nouveau réseau de vélos en libre-service (VLS). Ils s'occupent désormais de l'entretien courant des vélos et du rééquilibrage des stations. Ils seront également présents à la gare, lors de l'inauguration du réseau, le samedi 18 juin 2011, pour initier les nouveaux utilisateurs. Pour CHF 6.-/jour ou CHF 35.-/année, habitants, pendulaires et touristes peuvent emprunter un vélo à la gare, au débarcadère, à l'hôpital, à l'Ecole d'ingénieurs ou à

une autre station à Prangins ou Gland, et le rendre à n'importe quelle autre station du réseau. ■

**En savoir plus: [www.velopass.ch](http://www.velopass.ch)**

## LA JOURNÉE DU VÉLO

**Samedi 18 juin, zone 20 de la gare. Inauguration du réseau velopass, vélos gratuits toute la journée, bourse aux vélos, cyclade. Programme sur [www.nyon.ch](http://www.nyon.ch)**

## SENSIBILISATION

# En juillet, des ambassadeurs du tri dans la ville

**E**n collaboration avec la société IGSU (Communauté d'intérêts pour un monde propre), le Service des travaux et environnement propose une nouvelle action de sensibilisation.

Du 13 au 31 juillet 2011, des ambassadeurs de tri parcourront la ville en poussant un chariot de tri orné d'une grande banderole. Ces ambassadeurs



attireront l'attention des passants sur leur attitude face aux déchets et les inciteront, en leur apportant des conseils, à s'en débarrasser comme il convient.

Avec enthousiasme et persuasion, ces ambassadeurs veilleront à ce qu'aucun emballage de nourriture ou de boisson consommée dans les différents espaces publics ne soit abandonné hors des corbeilles à déchets destinées à les accueillir.

Les objets valorisables pourront être placés à l'intérieur de leurs chariots et vous aurez l'occasion de questionner ces spécialistes sur chacune de ces précieuses matières.

Enfin, pour lutter contre les plus petits dépôts sauvages, des cendriers de poche de la campagne «BIENVU!» seront aussi distribués. ■

# CONSEIL COMMUNAL EN BREF

## Dans sa séance du 16 mai 2011, le Conseil communal a:

- octroyé CHF 280 200.- de crédits supplémentaires au budget 2010;
- accordé un crédit cadre de CHF 850 000.- pour l'optimisation énergétique des bâtiments communaux, ainsi que la création d'un poste de technicien en énergie au Service des bâtiments, domaines et cultes;
- renvoyé à la prochaine séance le vote sur la radiation de la servitude d'interdiction de bâtir N° 193023;
- accordé un crédit de CHF 270 000.- TTC pour la réhabilitation de la place de jeux et parc du Bourg-de-Rive.

**Les ordres du jour et procès-verbaux complets peuvent être consultés sur [www.nyon.ch](http://www.nyon.ch) > Nyon officiel > Autorités > Conseil communal.**